

ع  
ا  
ز  
ج

అ ఇ ఈ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఊ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.  
'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.  
అరబ్ ఉచ్చారణకై ఏదైనా బిత్ అల్ అడియో సహాయం తీసుకోవలెను.

ث  
ظ  
ط  
ج

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్తునామీ, సంవత్సరం.  
నాలుకను స్పృశ్నలాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జైవ్వును చాలా సాష్టాగా ఉచ్చరించాలి.

74. అల్ ముద్దస్సిర్

74. సూరతుల్ ముద్దత్తిర్

سورة المدثر 74

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం

బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

1 ఓ కంబలి కప్పుకున్నవాడా!

యా అయ్యుహల్ ముద్దత్తిర్(1)

يٰۤاَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ ۝۱

2 లే. (లేచి జనులను) హెచ్చరించు.

కుమ్ ఫ అన్ జేర్ (2)

قُمْ فَأَنْذِرْ ۝۲

3 నీ ప్రభువు గొప్పతనాన్ని చాటి చెప్పు.

వ రబ్బుక ఫ కబ్బిర్ (3)

وَرَبِّكَ فَكَبِّرْ ۝۳

4 నీ దుస్తులను పరిశుభ్రంగా ఉంచుకో.

వ త్తియాబక ఫ త్యహ్హిర్ (4)

وَتِيَابِكَ فَطَهِّرْ ۝۴

5 అశుద్ధతను వదలిపెట్టు.

వ రుజ్ జే ఫహ్ జుర్ (5)

وَالرُّجُزَ فَاهْجُرْ ۝۵

6 ఉపకారంచేసి ఎక్కువ (ప్రతి ఫలం) పొందాలని ఆశించకు.

వలా తమ్ సున్ తన్ తక్ త్తిర్(6)

وَلَا تَمُنْ بِمَا تُسَيِّرْ ۝۶

7 నీ ప్రభువుకొరకు ఓర్పు వహించు.

వలి రబ్బిక్ ఫన్ వైబిర్ (7)

وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ ۝۷

8 మరెప్పుడయితే శంఖం పూరించ బడుతుందో....

ఫ ఇజ్ నుకీర్ ఫి న్నాకూర్ (8)

فَإِذَا نُقِرَ فِي النَّاقُورِ ۝۸

9 ఆ రోజు చాలా గడ్డు రోజై ఉంటుంది.

ఫ జాలిక్ యా మజజేయ్ యా మున్ అసీర్ (9)

فَذٰلِكَ يَوْمٌ مِّمَّا عَسٰی ۝۹

10 అది అవిశ్వాసుల పాలిట సులభ మైనది కాదు.

అలల్ కాఫిరీన గైరు యసీర్ (10)

عَلَى الْكٰفِرِيْنَ غَيْرِ يٰسِرٍ ۝۱۰

11 నన్నూ, నేను ఒంటరిగా పుట్టించిన వాడినీ వదలిపెట్టు(వాడి సంగతి నేను చూసుకుంటాను).

జేర్ నీ వ మన్ ఖలక్ తు వహీదా (11)

فَرِنِیْ وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِیْدًا ۝۱۱

12 వాడికి నేను విరివిగా సంపద ఇచ్చాను.

వ జఅల్ తు లహూ మాలమ్ మమ్ దూదా (12)

وَجَعَلْتُ لَهُ مَالًا مَّحْمُودًا ۝۱۲

13 ఎల్లప్పుడూ వెన్నంటి ఉండే కొడుకులను కూడా (ఇచ్చాను).

వ బనీన మహూదా (13)

وَبَنِيْنَ شُهُودًا ۝۱۳

ح
ح
 పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘో అంటాము కదా! అలాగా.

ق
ق
 కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వొ.. క్వా' అని ఉద్ఘాటించే విధంగా మరలగా ఆడియో సహాయం అందుకోగలము.

ف
ف
 'ఖరము'లోని 'ఫ' లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు 'ఫి' అని ఉచ్చరించాలి. ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ...అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف
 Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

<p>14 ఇంకా వాడి కోసం అన్నివిధాలా సుఖసౌఖ్యాల సామగ్రిని సమ కూర్చాను.</p>	<p>వ మహ్మత్తు లహూ తమ్హీదా (14)</p>	<p>وَمَهَّدْتُ لَهُ تَمَهُدًا ﴿١٤﴾</p>
<p>15 అయినా నేను వాడికి ఇంకా ...ఇంకా ప్రసాదించాలని వాడు (పిచ్చిగా) ఆశపడుతున్నాడు.</p>	<p>త్సుమ్ము యత్వీమఉ అన్ అజేద్ (15)</p>	<p>ثُمَّ يَطْمَعُ أَنْ أَزِيدَ ﴿١٥﴾</p>
<p>16 అలా జరగదు. వాడు మా ఆయ తుల (సూచనల)కు బద్ధవిరోధిగా తయారయ్యాడు.</p>	<p>కల్లా ఇన్నహూ కాన లి ఆయాతినా అనీదా (16)</p>	<p>كَلَّا إِنَّهُ كَانَ لِآيَاتِنَا عِيبًا ﴿١٦﴾</p>
<p>17 త్వరలోనే నేను వాణ్ణి కఠినమైన ఎత్తుకు ఎక్కిస్తాను.</p>	<p>స ఉరోహికుహూ స్వఖీదా (17)</p>	<p>سَأَرْهُقُهُ صُعُودًا ﴿١٧﴾</p>
<p>18 వాడు ఆలోచించి ఒక ప్రతిపాదన చేశాడు.</p>	<p>ఇన్నహూ ఫక్కర వ కద్దర్ (18)</p>	<p>إِنَّهُ فَكَّرَ وَقَدَّرَ ﴿١٨﴾</p>
<p>19 వాడు నాశనంగాను! ఎటువంటి ప్రతిపాదన చేశాడు వాడు!?</p>	<p>ఫ కుతిల కైఫ కద్దర్ (19)</p>	<p>فَقِيلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿١٩﴾</p>
<p>20 మరి వాడు నాశనమైపోను!! ఎలాంటి (తప్పుడు) ప్రతిపాదన చేశాడు!?</p>	<p>త్సుమ్ము కుతిల కైఫ కద్దర్ (20)</p>	<p>ثُمَّ قِيلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿٢٠﴾</p>
<p>21 తరువాత వాడు ధృష్టిని సారించాడు (ఆలోచించాడు).</p>	<p>త్సుమ్ము నజ్జర్ (21)</p>	<p>ثُمَّ نَظَرَ ﴿٢١﴾</p>
<p>22 ఆపైన నుదురు చిట్టించాడు. పాడు ముఖం పెట్టుకున్నాడు.</p>	<p>త్సుమ్ము అబస వ బసర్ (22)</p>	<p>ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ﴿٢٢﴾</p>
<p>23 అటు పిమ్మట వీపు త్రిప్పు కున్నాడు. గర్వం ప్రదర్శించాడు.</p>	<p>త్సుమ్ము అద్బర వన్తక్బర్ (23)</p>	<p>ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ﴿٢٣﴾</p>
<p>24 (చివరికి) ఇలా అన్నాడు: "ఇది పూర్వంనుంచీ నకలు చేయబడుతూ వస్తున్న మాయాజాలం మాత్రమే."</p>	<p>ఫ కాల ఇన్ హజ్ ఇల్లా సిహ్ రుయ్, యుత్తర్ (24)</p>	<p>فَقَالَ إِنَّ هَذَا إِلَّا صَحْرٌ مِّمَّنْ قَدْ كُفِّرَتْ بَنُوعُهُمْ قَدْ كَفَرَ ﴿٢٤﴾</p>
<p>25 "ఇది మానవ వాక్కు తప్ప మరేమీకాదు."</p>	<p>ఇన్ హజ్ ఇల్లా కౌలుల్ బషర్ (25)</p>	<p>إِنَّ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ﴿٢٥﴾</p>

ع  
ا  
ز  
س

అ ఇ ఈ ఊ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఊ, ఊ'  
లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి  
పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.  
'Zoo' లోని  
'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్  
అదీయో సహాయం తీసుకోగలరు.

ت  
ث  
ط  
ظ

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం.  
ఉదా: త్వునామీ, సంవత్సరం.  
నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపక్షను తాకుతూ గాలి  
విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జెప్తు చాలా సాష్టాంగా ఉచ్చరించాలి.

<p>26 నేను త్వరలోనే వాణ్ణి నరకాగ్నికి అహుతిచేస్తాను.</p>	<p>న ఉన్యీలీహి సకర్ (26)</p>	<p>سَأَصْلِيحُوهٖ وَسَقَرُ ﴿٢٦﴾</p>
<p>27 ఆ నరకాగ్ని ఎటువంటిదో నీకేం తెలుసు?</p>	<p>వమా అద్‌రాక మా సకర్ (27)</p>	<p>وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرُ ﴿٢٧﴾</p>
<p>28 అది (ఏ పాపాత్ముణ్ణి) మిగల్చదు, (దేనినీ కాలకుండా) వదలిపెట్టదు.</p>	<p>లా తుబ్‌కీ వలా తజర్ (28)</p>	<p>لَا تُبْقِي وَلَا تَذَرُ ﴿٢٨﴾</p>
<p>29 (మనుషుల) చర్మాన్ని మాడ్చి వేస్తుంది.</p>	<p>లవ్యాహ్‌తుల్ లిల్ బషర్ (29)</p>	<p>لَوْ اِحْتِ اَللَّبَشِرُ ﴿٢٩﴾</p>
<p>30 దానిపై పందొమ్మిది మంది (దైవదూతలు నియమితులై) ఉన్నారు.</p>	<p>అలైహ్ తినెఅత అషర్ (30)</p>	<p>عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ ﴿٣٠﴾</p>
<p>31 మేము నరకపాలకులుగా దైవ దూతలను మాత్రమే ఉంచాము. ఇంకా మేము వారి (19) సంఖ్యను అవిశ్వాసులను పరీక్షించటానికి మాత్రమే నిర్ధారించాము. గ్రంథ వహులకు నమ్మకం కుదరటానికి, విశ్వాసులు తమ విశ్వాసంలో మరింత ముందంజవేయటానికి, గ్రంథవహులు, విశ్వసించినవారు సందేహానికి గురికాకుండా ఉండ టానికి మేమిలా చేశాము. ఇంకా - హృదయాలలో రోగమున్న వారు, అవిశ్వాసులు, “ఇంతకీ ఈ (19) దృష్టాంతంద్వారా అల్లాహ్ ఏం చెప్ప దలిచాడు?” అని చెప్పటానికి కూడా (మేము ఈ విధంగా చేశాము). ఈ విధంగా అల్లాహ్ తాను కోరిన వారిని పెడదారి పట్టిస్తాడు, తాను కోరినవారికి సన్మార్గం చూపుతాడు. నీ ప్రభువు సైన్యాలను స్వయంగా ఆయన తప్ప మరెవరూ ఎరుగరు.</p>	<p>వమా జఅల్‌నా అన్యోహ్‌బ న్నారి ఇల్లా మలాఇకతవ్, వమా జఅల్ నా ఇద్ధతహమ్ ఇల్లా ఫిత్‌నతల్ లిల్‌జేన కఫరూ లి యన్‌తైకిన ల్లజేన ఊతుల్ కితాబ వ యజ్జేదా దల్లజేన ఆమనూ ఈమానవ్, వలా యర్‌తాబల్లజేన ఊతుల్ కితాబ వల్ ముత్‌మినూన వలి యకూలల్లజేన ఫి కులూబిహిమ్ మరద్దువ్, వల్ కాఫిరూన మాజ్ అరాదల్లాహు బి హాజ్ మత్సలా. కజ్‌లిక యుద్దిల్లుల్లాహు మయ్, యషాఉ వ యహ్‌దీ మయ్, యషాత్. వమా యత్తలము జూసూద రబ్బీక ఇల్లా హూ. వమా హియ ఇల్లా జిక్‌రా లిల్ బషర్ (31)</p>	<p>وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً ۖ وَمَا جَعَلْنَا عِدَّةَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً ۚ لِلَّذِينَ كَفَرُوا ۗ لِيَسْتَيَقِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَيَزِدَّ الَّذِينَ آمَنُوا إِيمَانًا وَلَا يَرْتَابَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْمُؤْمِنُونَ ۗ وَلِيَقُولَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَقَلًا ۗ كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ ۗ وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ ۗ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرَى لِلْبَشَرِ ﴿٣١﴾</p>

<b>ح</b>	పచ్చి మిరపకాయ ( తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ వా అంటాము కదా! అలాగా.	<b>ح</b>	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖి అని ఉచ్చరించాలి.
<b>ق</b>	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం	<b>ق</b>	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ...అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
<b>ك</b>	'కొ... కొ'	<b>ك</b>	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

ఈ (నరక) వృత్తాంతం మానవ మాత్రుల బోధనార్థం ప్రస్తావించబడింది.

32 నిజం చెబుతున్నాను. చంద్రుని సాక్షిగా! كَلَّا وَالْقَمَرَ ﴿32﴾

33 తి(త)రిగిపోతున్న రాత్రి సాక్షిగా! وَاللَّيْلِ إِذَا يَأْخُذُ ﴿33﴾

34 ప్రకాశమానమైన ఉదయం సాక్షిగా! وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسُ ﴿34﴾

35 నిశ్చయంగా అది (ఆ నరకం) చాలా పెద్ద విషయం. إِنَّهَا لَإِحْدَى الْكُبَرِ ﴿35﴾

36 మానవులకు ఒక హెచ్చరిక! نَذِيرٍ لِلْبَشَرِ ﴿36﴾

37 మీలో ముందంజ వేయదలిచే ప్రతి ఒక్కరికీ, వెనుక ఉండి పోదలిచే ప్రతి ఒక్కరికీ. لَيْسَ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَتَّقِدَهُ أَوْ يَتَّخِرَ ﴿37﴾

38 ప్రతి వ్యక్తి తాను చేసుకున్న దానికి (తాను చేసిన కర్మలకు) ప్రతిగా తాకట్టుగా ఉన్నాడు- كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِيْنَةٌ ﴿38﴾

39 కుడి పక్షం వారు తప్ప! إِلَّا أَصْحَابُ الْيَمِينِ ﴿39﴾

40 వారు (స్వర్గ) వనాలలో (కూర్చొని) అడుగుతూ ఉంటారు, فِي جَنَّاتٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿40﴾

41 అపరాధుల గురించి. عَنِ الْمُجْرِمِينَ ﴿41﴾

42 "ఇంతకీ ఏ విషయం మిమ్మల్ని నరకానికి తీసుకు వచ్చింది?" (అని ప్రశ్నిస్తారు). مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ ﴿42﴾

43 వారిలా సమాధానమిస్తారు: "మేము నమాజు చేసేవారము కాము." قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الْمَصَلِّينَ ﴿43﴾

44 "నిరుపేదలకు అన్నం పెట్టే వారమూ కాము." وَلَمْ نَكُ نُطْعِمُ الْمِسْكِينِ ﴿44﴾

<p>45 “పైగా, మేము పిడివాదన చేసే వారితో (తిరస్కారులతో) చేరి, వాదోపవాదాలలో మునిగి ఉండే వారం.”</p>	<p>వ కున్నా నఖాద్యు మఅల్ ఖాఇద్దీన్ (45)</p>	<p>وَ كُنَّا نَحْوُ مَعَ الْخَالِضِينَ ﴿٤٥﴾</p>
<p>46 “ప్రతిఫల దినాన్ని ధిక్కరించే వాళ్ళం.”</p>	<p>వ కున్నా సుకజ్జెబు బి యామి డ్టీన్ (46)</p>	<p>وَ كُنَّا نَكْذِبُ بِيَوْمِ الدِّينِ ﴿٤٦﴾</p>
<p>47 “తుదకు మాకు మరణం వచ్చే సింది.”</p>	<p>హాత్తా అతానల్ యక్సీన్ (47)</p>	<p>حَتَّىٰ آتَيْنَا الْيَقِينَ ﴿٤٧﴾</p>
<p>48 మరి సిఫారసు చేసేవారి సిఫారసు వారికి ఏమాత్రం ఉపయోగ పడదు.</p>	<p>ఫమా తన్ఫఉహమ్ పఫాఅతు ష్షాఫిత్తన్ (48)</p>	<p>فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشُّفَعَاءِ ﴿٤٨﴾</p>
<p>49 ఇంతకీ వారికేమైపోయిందనీ, వారెందుకిలా హితబోధ నుండి ముఖం త్రిప్పుకుని పోతున్నారు?</p>	<p>ఫమా లహమ్ అని త్రజ్జేకిరతి ముత్తేరిద్దీన్ (49)</p>	<p>فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكَرَةِ مُعْرِضِينَ ﴿٤٩﴾</p>
<p>50 వారు బెదిరి(పారి)పోయే అడవి గాడిదల్లా ఉన్నారే!?</p>	<p>కఅన్నహమ్ హుమురుమ్ మున్తన్ఫిరహ్ (50)</p>	<p>كَأَنَّهُمْ مُّسْتَنْفِرَةٌ ﴿٥٠﴾</p>
<p>51 అవి సింహాన్ని చూసి పారిపో తుంటాయి.</p>	<p>ఫర్రత్ మిన్ కన్వరహ్ (51)</p>	<p>فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ ﴿٥١﴾</p>
<p>52 పైగా వారిలోని ప్రతి వ్యక్తి, తనకు ప్రకాశిత ‘సహీఫాలు’ (ప్రతులు) ఇవ్వబడాలని కోరుకుంటున్నాడు.</p>	<p>బల్ యురీదు కుల్లు మేరిఇమ్ మిన్హమ్ అయ్ఁ యుత్తా స్యుహుఫమ్ మునష్రహ్ (52)</p>	<p>بَلْ يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ أَنْ يُؤْتَىٰ صُحُفًا مِّثْلَ مَا أُوتِيَ الْمُؤْتَفِكَةَ ﴿٥٢﴾</p>
<p>53 అలా జరగనేరదు. వారసలు పరలోకానికి భయపడటం లేదు.</p>	<p>కల్లా బల్లా యఖాఫూనల్ ఆఖిరహ్ (53)</p>	<p>كَلَّا بَلْ لَا يَخَافُونَ الْآخِرَةَ ﴿٥٣﴾</p>
<p>54 ముమ్మాటికీ కాదు(వాస్తవమేమిటంటే) ఈ ఖుర్ఆన్ ఒక హితబోధిని.</p>	<p>కల్లా ఇన్నహు తజ్జేకిరహ్ (54)</p>	<p>كَلَّا إِنَّهُ تَذَكَّرٌ ﴿٥٤﴾</p>
<p>55 కాబట్టి ఇక కోరినవారు దీని ద్వారా ఉపదేశం గ్రహించవచ్చు.</p>	<p>ఫ మన్ షాఅ జేకరహ్ (55)</p>	<p>فَمَنْ شَاءَ ذَكَّرْهُ ﴿٥٥﴾</p>
<p>56 అయితే అల్లాహ్ తలచినప్పుడు మాత్రమే వారు హితబోధను ఆస్వాదించగలరు. వారు భయపడవలసింది ఆయనకు మాత్రమే. క్షమాభిక్ష పెట్టడం కూడా ఆయనకే చెల్లు.</p>	<p>వమా యజ్జేకురూన ఇల్లా అయ్ఁ యషాఅల్లాహ్. హవ అహ్లు తక్వ వ అహ్లుల్ మగ్ఫిరహ్ (56)</p>	<p>وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ ۗ هُوَ أَهْلُ التَّقْوَىٰ وَأَهْلُ الْبِعْفَةِ ﴿٥٦﴾</p>